

**ASSEMBLÉE SUISSE DES DÉLÉGUÉS**

Document :	<b>PROCÈS VERBAL 41<sup>e</sup> ASD ordinaire</b>	Distribué :
Date :	Samedi, 7 avril 2018	- aux membres du comité central
Heure :	13 h 30 – 16 h 45	- est adressé sur demande
Lieu :	Aula Gringel, Appenzell	- Internet <a href="http://www.vsv-asmp.ch">www.vsv-asmp.ch</a>
		- comme abrégé de procès-verbal dans la brochure ASD 2019

Présidence : Cipriano de Cardenas, Président central, Coire

Procès-verbal : Cornelia Dion, Secrétaire centrale, Siglistorf

L'ASD qui a lieu dans l'Aula Gringel à Appenzell est encadrée musicalement par l'orchestre ARFLINA.

Après une introduction en musique, notre vice-présidente centrale, Judith Zieri, salue les délégués et invités en français. Le président central, Cipriano de Cardenas, Coire adresse ses mots de bienvenue aux participants dans les trois autres langues du pays et ouvre la 41<sup>e</sup> assemblée suisse des délégués.

Il remercie Benjamin Fässler et son comité d'organisation ainsi que tous les aides pour l'organisation impeccable de l'événement de ce jour. Des remerciements sont adressés aussi à Guido Mühlemann, qui traduit l'ASD simultanément en français pour nos Romands.

Il adresse des salutations à Peter Fässler, président d'honneur de l'ASMP, aux invités d'honneur, aux membres d'honneur suisses, aux représentants des associations amies et des médias. Il présente ensuite l'orchestre ARFLINA (Hansruedi Ritter clarinette, Theo Ritter accordéon, Patrick Schmid schwyzoise et Röbi Bieri basse) et remercie les musiciens de l'encadrement musical des assises de ce jour.

Le président déclare la 41<sup>e</sup> ASD comme étant ouverte et propose que ce jour, les votes et élections se fassent à main levée.

://: Les délégués approuvent cette proposition à une large majorité.

Après la Scottish « Dr Füllrischnmecker-Kari » de Hansruedi Ritter, Roland Inauen, Landammann d'Appenzell Rhodes intérieures salue l'assemblée comme lors de la Landsgemeinde par « Getreui, liebi Mitlandlüüt, cordiale bienvenue ». Il se réjouit du choix d'Appenzell comme lieu de l'assemblée des délégués et promet que les participants ne l'auront pas à regretter ni en ce qui concerne la musique ni le domaine culinaire. Il rend attentif aussi à la 22<sup>e</sup> Fête champêtre d'Appenzell qui aura lieu du 3 au 4 août et à la Bollenwees-Stubete du 29 au 30 juillet quasiment comme introduction à la Fête champêtre. Il mentionne aussi le Roothuus Gonten ainsi que Joe Manser et son travail de recherche autour de la musique Appenzelloise et constate : « La musique Appenzelloise est un modèle à succès avec un haut niveau de notoriété ». La musique populaire d'Appenzell et du Toggenbourg figure depuis 2012 sur le listing du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO. Que la musique Appenzelloise fait aussi partie de projets modernes montrent les compositions de Noldi Alder ensemble avec l'orchestre de la Tonhalle pour l'ouverture de la Stubete am See 2018 ou la représentation au théâtre de St-Gall de « Schlafes Bruder » avec la musique des Geschwister Küng. Roland Inauen remercie l'ASMP des deux Appenzell de son précieux travail et souhaite à Ursula Haller, candidate à la présidence centrale, une élection hono-

nable. Le président central remercie Roland Inauen de sa présence et lui remet un petit cadeau.

L'assemblée est documentée sur écran en allemand et en français. Guido Mühlemann exerce la fonction de traducteur pour les délégués romands.

Le président constate la capacité de statuer et entre dans l'ordre du jour.

## **Ordre du jour**

- 1. Nomination des scrutateurs**
- 2. Annonce du nombre des votants**
- 3. Approbation du procès-verbal de la 40<sup>e</sup> ASD du 8 avril 2017 à Sierre VS**
- 4. Approbation des rapports annuels du**
  - a) Président central
  - b) Chef du Ressort musique
  - c) Chef du Ressort communication/RP
- 5. Approbation des comptes 2017**
  - a) Rapport de la caissière centrale
  - b) Rapport de l'organe de contrôle
  - c) Décharge au comité central
- 6. Fixation des cotisations annuelles**
- 7. Fixation des cotisations à l'association faitière**
- 8. Proposition du comité central et des comités des sections**
- 9. Approbation du budget 2018**
- 10. Elections**
  - a) Présidente centrale
  - b) Vice-présidente centrale
  - c) Caissière centrale
  - d) Secrétaire centrale
  - e) Chef du Ressort musique
  - f) Chef du Ressort communication / RP
  - g) Rédactrice en chef du journal associatif
  - h) Organe de révision
- 11. FFMP 2019 : Etat des travaux**
- 12. ASD 2019 : Prochain lieu de l'ASD**
- 13. Honneurs**
- 14. Divers**

://: L'ordre du jour est accepté à l'unanimité.

---

## **Ordre du jour**

---

### **1. Nomination des scrutateurs**

Judith Zieri, Vice-présidente centrale est à la tête du bureau des scrutateurs.

://: Pour le dépouillement du scrutin sont élus à l'unanimité :  
Jean-Claude Grezet, Guy Dubosson, Sepp Helbling, Manuel Mark, Peter Bau-

---

---

## Ordre du jour

---

mann, Balz Berchtold, René Born, Peter Schneider, René Plattner, Sepp Höltschi, Ralf Janser, Christian Portner.

### 2. Annonce du nombre de votants

Personnes présentes : 310 personnes (délégués et invités)  
Votants : 278 personnes  
Majorité absolue : 140 voix

### 3. Approbation du procès-verbal de la 39<sup>e</sup> ASD du 9 avril 2016 à Berthoud

Un abrégé du procès-verbal se trouve dans la brochure ASD aux pages 12 et suivantes. La version complète est sur Internet [www.vsv-asmp](http://www.vsv-asmp). Il n'y a pas eu de demandes de correction. Le comité central a vérifié le procès-verbal dans sa séance du 12 juin 2017 et l'a approuvé.

://: Le procès-verbal de la 40<sup>e</sup> ASD ordinaire du 8 avril 2017 à Sierre VS, est approuvé à l'unanimité et l'auteur, la secrétaire centrale, Cornelia Dion, remerciée.

Le président central remercie Cornelia Dion de la rédaction du procès-verbal et de la bonne collaboration et de son soutien pendant les six ans de son exercice et lui remet un bouquet de fleurs.

Cette année, c'est Rico Valär, Directeur du service participation culturelle qui représente l'Office fédéral de la culture (OFC). Cipriano de Cardenas pense que c'est lui qui peut faire resonner les sons de notre quatrième langue du pays et le félicite de sa nomination comme Professeur extraordinaire pour la littérature et culture romanche, par le conseil de l'Université de Zurich en date du 1<sup>er</sup> août 2018. Rico Valär s'adresse alors bien dans les quatre langues du pays aux participants et transmet les salutations de l'OFC et tout spécialement d'Isabelle Chassot, la Directrice de l'Office fédéral de la culture. Il réfère au programme de la Confédération, Jeunesse et musique (J+M) qui a pour but de motiver les enfants et jeunes à une activité musicale. Il remercie Cipriano de Cardenas et notre association de son engagement pour la musique populaire et souhaite à Ursula Haller, candidate pour la présidence centrale une élection honorable et beaucoup de succès.

### 4. Approbation des rapports annuels

#### a) Du président central :

Ce rapport annuel a été publié dans la brochure ASD aux pages 20 et suivantes et sur Internet.

Un point culminant fut certainement la 21<sup>e</sup> Fête de la musique champêtre d'Appenzell à laquelle nos membres d'honneurs ont été invités. Cipriano de Cardenas constate une fois de plus que les devoirs du président central deviennent de plus en plus variés (concours des jeunes talents dans le folklore, représentation de l'ASMP lors de la Fête d'Unspunnen, nouvelle convention de prestation avec l'Office fédéral de la culture OFC, soutien de la SRG concernant « Ne touchez pas à la Musikwelle » et lutte contre l'initiative NO-Billag etc.). C'est toujours un grand plaisir pour lui de défendre les intérêts de l'ASMP. A côté de ces tâches, il y a aussi la participation à maints événements, ce qu'il fait avec plaisir, car ce sont toujours des occasions de précieuses rencontres et

---

## Ordre du jour

---

d'intéressantes discussions.

A côté de la joie, il y a eu aussi la peine et nous avons dû nous séparer pour toujours de chers camarades que nous garderons en mémoire. Cipriano de Cardenas présente à tous les proches en deuil ses sincères condoléances. En honneur des défunts, l'assemblée se lève pendant que l'orchestre ARFLINA joue la Polka « Abschied von der Heimat » de Hausi Straub.

Cipriano de Cardenas continue : « Après 6 ans comme président central je préside aujourd'hui ma dernière ASD. Après mon élection mémorable en 2012 de Muri, j'ai pu mener notre association, ensemble avec un comité central engagé, vers un avenir plein de succès. Je transmets aujourd'hui définitivement le bâton de commandement à mon successeur, après dix ans de présidence régionale et de la présidence du CO de la FFMP de Coire en 2011. J'assumais mes tâches avec plaisir et engagement et je peux remettre à la future présidente centrale une organisation qui fonctionne bien.

Pour l'année associative à venir, je souhaite que notre chère musique champêtre puisse renforcer encore sa position et apporter beaucoup de joie aux adeptes. Je souhaite beaucoup de plaisir dans l'accomplissement de leurs tâches aussi bien au comité central qu'aux comités dans les cantons. Je remercie SRF, et SRF 1 pour leurs émissions et souhaiterais que les chaînes privées fassent plus attention à la musique populaire.

Il félicite ensuite Chaspi Gander, notre membre d'honneur Suisse le plus âgé pour son 90<sup>e</sup> anniversaire qu'il a pu fêter dernièrement.

Doris Pauchard, responsable des finances de l'ASMP du canton de Zoug remarque le manque de la mention de la Rencontre fédérale des jeunes Musiciens 2017 à Baar dans le rapport annuel du président central. Celui-ci lui donne raison mais rend attentif au fait qu'il avait déjà marqué cet événement lors de l'ASD 2017.

La vice-présidente centrale, Judith Zieri remercie pour le rapport instructif et le travail accompli par le président central pendant l'exercice 2017.

://:           Le rapport annuel 2017 du président central est approuvé par les délégués à une grand majorité.

Le président central salue ensuite Ruedi Matter, Directeur SRF, qui aborde le rôle de la musique populaire à la radio et à la télévision. Il remercie l'association pour sa position claire au moment de l'initiative NO-Billag. Il assure que la musique populaire demeure importante pour la SRF, aussi bien dans sa présentation traditionnelle que contemporaine. (Les diverses émissions de culture populaire sont documentées par vidéo.) Ruedi Matter remercie Cipriano de Cardenas de la bonne collaboration pendant les années passées et souhaite à la future présidente centrale, Ursula Haller une élection honorable.

Cipriano de Cardenas remercie Ruedi Matter de son discours et lui remet un petit présent.

### **b) Des Ressorts musique et communication / RP :**

Les rapports de ces deux Ressorts se trouvent également dans la brochure ASD. Markus Brülisauer rend encore attentif à l'événement du **28 octobre 2018** au Ballenberg et prie tout le monde de le noter dans leurs agendas. Le dernier dimanche de la saison du Ballenberg se trouvera sous le signe des instruments à percussion dans la musique populaire « percussions avec bouts de bois, avec cuillères et rythmes au balais ». Les musiciens et amis de la musique populaire du pays entier sont cordialement invités au Ballenberg. La diversité de la musique populaire sera présentée par des concerts, Stubete et activités qui laissent les visiteurs y participer activement.

Le président central informe que Robin Mark, Chef du Ressort communication/RP est absent

---

---

## Ordre du jour

---

pour cause de maladie.

://: Les rapports annuels des Chefs des Ressorts sont approuvés à l'unanimité par les délégués.

### 5. Approbation des comptes 2017

- a) Rapport de la caissière centrale
- b) Rapport de l'organe de contrôle
- c) Décharge au comité central

#### a) Rapport de la caissière centrale

Les comptes 2017, se trouvent dans la brochure ASD en page 28 et suivantes. Au lieu de la perte budgétée de CHF 17'600.- ils présentent un bénéfice CHF 8'889.30.

Au 31.12.2017, les biens de l'association se chiffrent selon le bilan à CHF 125'681.19.  
Les biens des fonds : Fonds de promotion des jeunes musiciens CHF 18'456.05,  
Fonds de fête CHF 33'178.45.

#### b) Rapport de l'organe de contrôle

Le contrôle des comptes 2017 a été effectué selon le principe de la révision restrictive par l'Eisele Treuhand GmbH, Lucerne. La vice-présidente centrale, Judith Zieri lit le rapport de contrôle confirmant l'exactitude des comptes ainsi que la bonne tenue des livres par la caissière centrale, Romy Weber. Il n'y a pas de commentaire.

#### c) Décharge au comité central

La parole n'est pas demandée.

://: Les comptes 2017 y compris ceux des fonds et le rapport de contrôle sont acceptés par les délégués à l'unanimité et décharge est donnée au comité central.

### 6. Fixation des cotisations annuelles

Le comité central propose de maintenir les cotisations actuelles.

://: Les délégués votent à l'unanimité le maintien de l'actuel taux des cotisations.

### 7. Fixation des cotisations cantonales à l'association faîtière

Le CC propose que les sections cantonales reçoivent dorénavant CHF 14.- (jusqu'à présent CHF 13.-) par membre. Le CC ne recevra que CHF 11.-, le Fonds pour jeunes musiciens CHF 1.-, le Fond de fête CHF 1.- et le journal associatif seulement CHF 8.-.

://: Les délégués acceptent à l'unanimité la proposition du comité central concernant la répartition des cotisations.

---

## Ordre du jour

---

### 8. Propositions du comité central et des comités des sections

Le CO de la Rencontre fédérale des jeunes musiciens 2017 de Baar a décidé de verser la somme de CHF 8'000.- dans le Fonds pour jeunes musiciens de l'ASMP issue du son bénéfice de fête. L'ASMP du canton de Zoug a soumis, dans les délais, la proposition à l'ASD par l'intermédiaire du comité central, de distribuer ce montant aux cantons dont des jeunes musiciens ont participé activement à la RFJM 2017. Le CC a vérifié cette proposition lors de sa réunion du 5 mars 2018 et constaté qu'elle ne correspond pas au règlement du Fonds de jeunes musiciens. C'est la raison pour laquelle cette proposition n'a pas été soumise à l'ASD. L'ASMP du canton de Zoug en a été informée par écrit. Le président de l'ASMP du canton de Zoug, Michael Weber, constate que la procédure dans un tel cas n'est pas clairement décrite dans les statuts de l'association faîtière.

Le président central propose que Michael Weber soit invité à une prochaine réunion du CC afin de discuter cette affaire et de soumettre une nouvelle proposition à l'ASD 2019 selon les résultats de cet entretien. Le président cantonal, Michael Weber, est d'accord avec cette proposition.

Ici une pause de 15 minutes interrompt les assises pendant lesquelles l'orchestre ARFLINA joue trois morceaux de musique, une Scottish « Jägerblut », la Polka « Im Val Tuors » et la Scottish « Thusis-Masein-Tschappina ».

### 9. Approbation du budget 2018

Le budget 2018 a été publié dans la brochure ASD en page 29 et 31 (détails du budget).

Le président central donne la parole à notre caissière centrale. Romy Weber informe sur certains points du budget. La parole n'est pas demandée

//: Les délégués approuvent à l'unanimité le présent budget 2018.

### 10. Elections

Cipriano de Cardenas explique : Le comité central a réfléchi intensément sur l'avenir proche de l'ASMP. Notre secrétaire centrale, Cornelia Dion, se met encore à disposition pour une année dans le sens d'une période de transition. Le poste de Directeur de l'ASMP a été publié fin 2017. Le CC a évalué les candidatures et nommé Markus Brülisauer comme nouveau Directeur de l'ASMP et remplaçant de Cornelia Dion à partir de janvier 2019. Markus sera mis au courant au cours de cette année. L'élection de Markus Brülisauer comme secrétaire central (selon les statuts) aura lieu à l'ASD 2019.

Selon les statuts, le président central/la présidente centrale et la caissière centrale sont élus séparément. Les autres membres du CC sont élus globalement.

//: Les délégués approuvent à l'unanimité ce procédé

#### **Election de la présidente centrale**

Ursula Haller a été élue l'année passée comme 2<sup>e</sup> Vice-présidente dans le CC. Entretemps, nous avons appris à la connaître et apprécier comme camarade engagée et motivée. Vu son activité passée comme Cheffe du département de la culture de la ville de Thoun mais aussi avec son grand réseau comme ancienne Conseillère nationale, elle est parfaitement apte à répondre aux défis posés à une présidente centrale de l'ASMP. Le CC propose à l'unanimité d'élire Ursula Haller comme nouvelle présidente centrale de l'ASMP.

---

---

## Ordre du jour

---

### **Ursula Haller se présente** (Texte en annexe et publication dans la brochure ASD.)

//: Les délégués votent, par 1 voix contre, Ursula Haller comme nouvelle présidente centrale de l'ASMP. Selon les statuts, le siège de l'association faîtière de l'ASMP se trouve à partir du 7 avril 2018 à l'adresse suivante :  
Freienhofgasse 17, 3600 Thun.

Le président central sortant félicite Ursula Haller cordialement avec un bouquet de fleurs. Reto Reber, président de l'ASMP du canton de Berne lui adresse également ses cordiales félicitations avec un arrangement de fleurs. Il se réjouit que le domicile de l'ASMP se trouve à présent dans le canton de Berne.

//: Les délégués votent à l'unanimité pour Romy Weber comme caissière centrale de l'ASMP

Le président central sortant félicite Romy Weber cordialement de son élection honorable.

//: Les autres membres du comité central sont réélus à l'unanimité. Il s'agit de :  
Judith Zieri, Vice-présidente centrale, Cornelia Dion, Secrétaire centrale /  
Responsable du registre central, Margrit Annen, Rédactrice en chef du journal associatif, Markus Brülisauer, Chef du Ressort musique, Robin Mark, Chef du Ressort communication / RP

Cipriano de Cardenas félicite les membres élus et leur souhaite beaucoup de plaisir et de satisfaction dans leur travail pour notre association et les remercie de leur soutien et leur bonne collaboration pendant son mandat. Il leur remet un Churer Birrabrot en signe de son estime. L'orchestre ARFLINA joue le « Castieler Schützenmarsch » de Hansruedi Ritter.

### **11. FFMP 2019 : Etat des travaux**

Jean-Michel Cina, s'engage fortement pour la musique populaire ; et comme président du CO de la Fête fédérale de la musique populaire du 19 au 22 septembre 2019 à Crans-Montana même très activement. Les préparatifs sont sur la bonne voie, même si l'acquisition de sponsors n'est pas simple en raison du grand nombre de fêtes prévues l'année prochaine. Malgré cela, il promet « De la musique entraînante dans les montagnes » et invite les « Üsserschwizer » (suisse de l'extérieur) comme il les nomme avec un clin d'œil cordialement à y participer. Le site Internet [www.cransmontana2019.ch](http://www.cransmontana2019.ch) est en fonction et les inscriptions des orchestres de musique populaire pourront se faire dès la fin de l'été. De plus amples détails suivront lors de la conférence des présidents le 17 novembre 2018.

Cipriano de Cardenas remercie Michel Cina et le CO de la FFMP de leur grand engagement.

### **12. ASD 2019 : Prochain lieu de l'ASD**

Marco Ziglioli, Président cantonal de l'ASMP du canton du Tessin présente le prochain lieu de l'ASD 2019. Celle-ci aura lieu le samedi, **6 avril 2019** à Bellinzone. De plus amples détails seront communiqués lors de la conférence des présidents 2018.

//: Les délégués approuvent à l'unanimité Bellinzone comme lieu de l'ASD 2019 et la date du samedi, 6 avril 2019.

---

## Ordre du jour

---

Cipriano de Cardenas remercie Marco Ziglioli et ses collègues de leur engagement pour l'organisation de la prochaine ASD

### 13. Honneurs

**Hansruedi Sägesser** s'est retiré comme membres de la rédaction fin 2017. Margrit Annen, Rédactrice en chef remercie Hansruedi Sägesser de son grand engagement pour notre journal associatif, et ceci pendant 45 ans pendant lesquels il s'est souvent mis en route et a rédigé maints articles. Elle lui souhaite le meilleur pour son avenir et bonne santé et lui remet un petit présent. (Hansruedi Sägesser a déjà été élu membre d'honneur suisse par l'ASD.)

Hansruedi Sägesser s'adresse aux délégués : En 1972, Alfons (Föns) Lustenberger a eu l'idée que Hansruedi Sägesser qui écrivait alors des articles pour les Quotidiens lucernois pouvait aussi bien écrire pour l'ASMP. Ce qu'il fut pendant 45 ans. Il a pu vivre des moments et contacts exceptionnels, comme par exemple avec pour lui le plus grand musicien de son temps, Walter Grob. Il remercie Werner Reber de l'agréable collaboration pendant beaucoup d'années et souhaite le meilleur pour l'avenir de l'ASMP.

**Cipriano de Cardenas**, devenu ce jour ancien Président central, est honoré par la Vice-présidente Judith Zieri. Depuis 1996 jusqu'en 2005 il a assumé la responsabilité de président régional de la région Suisse du nord-est, a activement soutenu comme président le comité d'organisation de la Fête fédérale de la musique populaire 2011 à Coire et a été élu le 22 avril 2012 à Muri comme président central. Avec ses idées et sa volonté de faire entrer dans le comité central de jeunes spécialistes tels Markus Brülisauer ou Robin Mark, il a donné son empreinte à notre association et l'a porté vers un avenir plein de succès.

Le départ de Cipriano de Cardenas est célébré de l'ASMP des deux Appenzell bar ein « Schnitzelbank » (voir annexe en allemand).

Dans certains cantons, il y a eu des changements dans les comités. Cipriano de Cardenas souhaite la bienvenue aux nouveaux présidents respectivement remercie les présidents sortants de leur engagement et grand travail accompli. Ce sont :  
VSV GL: jusqu'à présent Ursi Freitag, nouveau Daniel Kaufmann  
VSV SG: jusqu'à présent René Höhn, nouveau Alfred Hartmann  
VSV ZH: jusqu'à présent Adolf Schmidiger, nouvelle Edith Krägi

### 14. Divers

La Clé de sol d'or a été attribuée en 2017 à notre membre Dani Häusler et en 2018 à Arno Jeli. Cipriano de Cardenas se réjouit qu'Arno Jehli reçoive cette distinction et le félicite cordialement. Les personnes présentes auront la possibilité le soir d'entendre Arno Jehli et ses « Oberalp » dans une nouvelle expérience ensemble avec les « Stegreifler Gonten ».

Silvia Delorenzi, Présidente de la Société pour la Musique populaire en Suisse demande la parole. Elle rend attentif au Festival de musique populaire d'Altdorf du 18 au 19 mai 2018 et spécialement à l'ouvrage « La musique populaire instrumentale » d'Ueli Mooser. Ses compositions jusqu'à présent disponibles sur supports sonores peuvent être téléchargées gratuitement. Elle souhaite à Cipriano de Cardenas le meilleur pour son avenir et à notre nouvelle présidente centrale beaucoup de plaisir et de succès.



---

## Ordre du jour

---

Karin Niederberger, Présidente centrale de l'Association fédérale des Yodleurs prend la parole. Elle apporte les salutations au nom de toutes les associations musicales laïques et de l'association fédérale de lutte suisse. Elle souligne l'importance du maintien des valeurs transmises par nos parents et grands-parents, soient la cohésion, la tolérance et le respect. Les associations laïques se sont montrées solidaires pendant les dernier six ans – ce fut une bonne période et Karin Niederberger remercie Cipriano de Cardenas de son amitié. Elle lui remet un fromage des alpages des Grisons avec les meilleurs vœux pour son avenir. Mais elle se réjouit aussi de la collaboration avec notre nouvelle présidente centrale, Ursula Haller et lui souhaite beaucoup de plaisir dans sa nouvelle fonction.

Informations :

La LUGA aura lieu du 27.4. - 4.5.2018 à Lucerne avec de la musique populaire

La BEA Bern aura lieu du 4.- 13.05.2018.

L'apéro est offert par les deux districts Schwende et Appenzell. Cipriano de Cardenas remercie ce généreux geste aussi au nom des délégués.

Il remercie cordialement ses collègues du CC de leur bonne collaboration et leur soutien et adresse des remerciements à tous les aides qui ont permis par leur grand travail une ASD agréable.

Aujourd'hui les son Appenzellois et grisons ont encadré l'ASD. C'est un grand plaisir pour Cipriano de Cardenas d'annoncer que la Striichmusig Alperösli jouera ensuite, tout comme lors de sa démission comme président régional, il y a 13 ans, car ces assises seront suivies d'un concert de belle musique de cordes. Après le banquet, l'orchestre Oberalp et les Stegreifler Gonten ainsi que l'orchestre Holdrioo feront de la musique de danse. Cipriano de Cardenas remercie l'ASMP des deux Appenzell de leur participation aux gages des orchestres Holdrioo et souhaite une bonne rentrée à tous.

Avec un dernier morceau musical, la Polka rapide « Katerpolka » de Hansrueli Stadler, Cipriano de Cardenas clôt l'ASD 2018 à 16 h 45.

Le président central



Cipriano de Cardenas

Pour le procès-verbal :



Cornelia Dion

Ce procès-verbal a été approuvé par le comité central de l'ASMP lors de sa réunion du 11 juin 2018.

Annexes :

Liste des invités d'honneur

Ursula Haller se présente

« Schnitzelbank » en allemand

## **Invités d'honneur**

Fässler Peter, Ehrenpräsident VSV

### **Politique / Administration**

Brülisauer Markus, Leiter Geschäftsstelle IG Volkskultur / Leiter Haus der Volksmusik

Cina Jean-Michel, OK-Präsident EVMF 2019, VR-Präsident SRG SSR

Egerszegi-Obrist Christine, Alt-Ständerätin, OK-Präsidentin EVMF 2015

Hehli Migg, Hauptmann Bezirk Schwende

Inauen Reto, Hauptmann Bezirk Appenzell

Inauen Roland, Landamman Appenzell Innerrhoden, Präsident Stiftung Roothuus Gonten

Kaufmann Daniela, ehemalige Registerführerin VSV

Rechsteiner Sylvia und Alois, Alt-Wirte, Rössli Appenzell

Steiner Markus, Vorstand IG Volkskultur

Stricker Alfred, Regierungsrat Appenzell Ausserrhoden

Valär Rico, Leiter Dienst kulturelle Teilhabe Bundesamt für Kultur

### **Associations**

Betschart Barbara, Geschäftsführerin Zentrum für Appenzeller und Toggenburger Volksmusik

Delorenzi Silvia, Präsidentin Gesellschaft für Volksmusik

Dreier Daniel, Mitglied Zentralvorstand Eidgenössischer Schwingerverband

Flury Adrea, Vizepräsidentin Akkordeon Schweiz

Füllemann Heini, Vizepräsident Schweizer Blasmusikverband

Manser Christian, Präsident Innerrhoder Tanzmusikverband

Mattle Otto, Zentralvorstand Schweizerische Chorvereinigung

Näf Walter, Präsident Verein Goldener Violinschlüssel

Neff Edith, Geschäftsleitungsmitglied Schweizerische Trachtenvereinigung

Niederberger Karin, Zentralpräsidentin Eidgenössischer Jodlerverband

### **SRF Radio et télévision suisse**

Matter Ruedi, Direktor SRG SSR

Siegmann Bernhard, Leiter SRF Musikwelle

Senn Nicolas, Redaktor „Potzmusig“

### **Médias**

Annen-Gander Margrit, Leiterin Redaktion SCHWEIZER VOLKSMUSIK

Kobler Patrik, Redaktion Appenzeller Zeitung

Kühne Urs, Mitarbeiter Redaktionsteam SCHWEIZER VOLKSMUSIK

Sebastian Martin, Verleger und Chefredaktor Alpenrose Verlag GmbH

### **Membres d'honneur suisses**

Arnold Hans

Berchtold Balz

Christen Thedy

Christener Hans

de Cardenas Cipriano

Freund Köbi

Gander Kaspar

Hartmann Peter

Höhn René

Jakoher Ernst

Klossner Manfred

Kuster-Grob Lilian

Minder Käthy

Reber Werner

Sägesser Hansruedi

Schärli Dominik

Stocker Fredy

Zumbühl Max

Candidature Ursula Haller

Monsieur le président, cher Cipriano  
Chers membres du comité  
Chers délégués  
Chers représentantes et représentants des associations amies  
Chers amis de la musique populaire  
Chers invités

Lors de l'assemblée suisse des délégués à Sierre, il y a une année, vous m'avez élue comme deuxième vice-présidente de notre association. Pendant une année, j'ai eu l'occasion de participer au travail du comité central, de jeter un œil dans les coulisses des activités associatives et de me préparer aux tâches multiples d'une présidente centrale et de relever ce défi passionnant. Je n'ai pas seulement pu participer à toutes les réunions du comité central mais aussi à la conférence des présidents et à plusieurs assemblées générales cantonales mais aussi siéger dans le comité d'organisation de la Fête fédérale de la musique populaire 2019 à Crans-Montana.

Aujourd'hui je me trouve pour la deuxième fois devant vous. Ici dans la pittoresque ville d'Appenzell avec son architecture unique, dans cette belle salle pleine de personnes de bonne humeur ! J'espère très fort pouvoir compter maintenant aussi sur votre soutien. Car je suis prête de marcher dans les traces de notre président, Cipriano, qui ont marqué nettement notre association pendant les derniers six ans. Merci Cipriano.

Mon expérience professionnelle, mon engagement politique au niveau municipal, cantonal et fédéral, mes bonnes relations avec les institutions et autorités, et mon don de guider les gens et de chercher ensemble des solutions et finalement mon expérience de vie – je voudrais mettre tout ceci à profit de l'ASMP !

A propos : C'est bien connu que ce n'est pas l'âge qui est décisif pour endosser une nouvelle fonction. La question se pose plutôt si

- elle se sent capable d'assumer cette tâche,
- si elle se sent moralement et physiquement en forme
- si elle est disposée d'y apporter le temps absolument nécessaire
- si elle remplira cette fonction avec cœur et conviction

Je peux répondre clairement par oui à ces trois questions.

Ensemble avec mes collègues compétents du comité central, je m'engagerai entièrement et avec passion en donnant le meilleur de moi-même.

Je vous remercie cordialement de votre soutien et me tiens bien entendu à votre entière disposition pour toute question.

Ursula Halle

Danke Cipriano!



Hüt, do lachs di halbe chrank  
me Appezöller, machid e Schnitzelbank  
doch bevor me afangid singe  
mönde zescht e Spezli bringe.



De Cipi isch am Zörisee gross worde  
isch geen go bade gange, au i spätere Johre  
schwimme tuet e, wie en Fisch  
eb echt sin Schnauz drom stromlinieförmig isch.



De VSV het Statute, das isch klar poli-  
tisch ond konfessionöll neutral, wunderbar  
wo denn d'No Billag vors Volk isch cho  
hetes mit de Neutralität, nome ase gnau gnoo.



Scho i junge Johre goht e geen uf Appezöll E taaf  
zo sinere Grossmuete, isch da e Gföll. Drom het-  
tes hüt mit ös Appezölle ase guet  
ossed mitem Frowin, mit em hette nütz am Huet.



De Cipi ond d'Helen hend mitenand gschaffed.  
En Altesheim hends gfueht, ond au vill glached.  
Wo denn zmol d'Pension isch cho  
hetter s'nöchts Altesheim, de VSV öbenoo.



All Johr gönds seu zwä uf e Safari  
In Kenya hetts Elefante, gää wondebari  
Zom Glück getts dei au Coca Cola Zero  
sös mösst de Cipi, sofot wide hecho.



Cipriano ond Helen, etz wemer eu entloo  
Me wöschid gad s'Bescht, ide kommende Joh  
Vill Stond mit de Famili ond de Grosschend  
as die de Grossvate, wide all fö sich hend!

**Vielen Dank und alles Gute!**

